
Schweizerische paritätische Vollzugskommission (VK)
Commission paritaire suisse d'application (CA)
Commissione paritetica svizzera d'applicazione (CA)

Febbraio 2003

Domanda sul campo di applicazione per un'impresa mista

L'azienda in questione non è affiliata né alla SSIC né all'ASTAG (Associazione svizzera dei trasportatori stradali). Dalla carta intestata (lavori di scavo, sistemazioni di esterni, servizio benne, traslochi e trasporti) risulta inoltre che l'interessata è con ogni probabilità un'impresa mista.

Dato che l'azienda non è affiliata alla SSIC, per la verifica del campo di applicazione fa stato solo il decreto del Consiglio federale del 10 novembre 1998 che conferisce obbligatorietà generale al contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile (CNM di obbligatorietà generale). I campi di applicazione aziendale e personale sono definiti all'art. 2 cpv. 3 e 4 del CNM di obbligatorietà generale.

L'azienda esegue lavori di scavo e sistemazioni di esterni. Si tratta prestazioni edili tipiche che rientrano nel campo di applicazione del CNM.

Nel caso delle imprese miste occorre stabilire chiaramente per quali attività il CNM trova applicazione. In altre parole bisogna verificare se all'interno dell'azienda interessata i lavori di scavo e le sistemazioni di esterni sono eseguiti da un'entità o un reparto indipendente che costituisce un'unità organizzativa a sé stante. Secondo la giurisprudenza del Tribunale federale [DTF del 12 marzo 2001, consid. 3d (pag. 9) in allegato] è il caso se i lavoratori possono essere assegnati in modo inequivocabile a tale entità o reparto, e se i lavori eseguiti in questa unità non sono forniti solo in via sussidiaria nell'ambito delle altre attività aziendale. In questo contesto è irrilevante il fatto che l'entità o il reparto abbia un'amministrazione propria o una contabilità separata.

Successivamente occorre verificare se l'entità o il reparto si presenta sul mercato come fornitore di prodotti e servizi specifici. Nel presente caso la risposta è affermativa, visto che la carta intestata menziona distintamente i settori di attività e i servizi forniti dall'azienda.

Si rileva infine che il trasporto da e verso i cantieri fa parte dei lavori di scavo se è strettamente correlato a tali attività. Il trasporto in senso più ampio non sottostà al CNM.